

## NARIADENIE KOMISIE (ES) č.417/2003

**zo 6. marca 2003, ktorým sa stanovuje odchýlka od nariadenia (ES) č. 2535/2001, stanovujúcim vykonávacie pravidlá k nariadeniu Rady (ES) č. 1255/1999, pokiaľ ide o mlieko a mliečne výrobky a otvorenie colných kvót**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo dňa 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami<sup>1</sup>, ktoré bolo naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 509/2002<sup>2</sup>, a najmä na článok 29 ods. 4 tohto nariadenia,

keďže:

1) v rámci kvót č. 09.4086 a 09.4554 stanovených v nariadení Rady (ES) č. 2475/2000<sup>3</sup> a v nariadení Rady č. 1361/2002<sup>4</sup>, ktorými sa stanovujú určité koncesie v podobe colných kvót spoločenstva na niektoré poľnohospodárske výrobky a upravujú, ako autonómne a prechodné opatrenie, niektoré poľnohospodárske koncesie stanovené v Európskej dohode so Slovinskom a Litvou, slovinské a litovské úrady zaviedli veterinárnu kontrolu, ktorá zabezpečuje, že sušené mlieko určené na vývoz do spoločenstva spĺňa podmienky stanovené v smernici Rady 92/46/EHS zo dňa 16. júna 1992 o hygienických predpisoch pri produkcii surového mlieka a mliečnych výrobkov a ich uvedenie na trh<sup>5</sup>, naposledy zmenené smernicou 94/71/ES<sup>6</sup>, a v smernici Rady 96/23/ES zo dňa 29. apríla 1996 o kontrolných opatreniach u niektorých látok a ich rezíduí v živých zvieratách a živočíšnych produktoch a o zrušení smerníc 85/358/EHS a 86/469/EHS a rozhodnutia 89/187/EHS a 91/664/EHS<sup>7</sup>;

2) vzhľadom na prekážky, ktoré pri dovoze produktov pochádzajúcich z Litvy táto veterinárna kontrola spôsobila dovozcom, ktorí sú majiteľmi licencií vydaných v priebehu prvého polroka 2002, bola nariadením Komisie (ES) č. 1333/2002<sup>8</sup> platnosť uvedených licencií predĺžená do 30. septembra 2002 a nariadením (ES) č. 1925/2002<sup>9</sup> do 31. januára 2003, odlišne od nariadenia Komisie (ES) č. 2535/2001<sup>10</sup>, ktoré bolo naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2302/2002<sup>11</sup>;

3) uvedené prekážky pretrvávajú aj naďalej a okrem toho veterinárna kontrola uskutočnená litovskými a slovinskými orgánmi viedla k tomu, že niektoré hospodárske subjekty stratili

---

<sup>1</sup> Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48.

<sup>2</sup> Ú. v. ES L 79, 22.3.2002, s. 15.

<sup>3</sup> Ú. v. ES L 286, 11.11.2000, s. 15.

<sup>4</sup> Ú. v. ES L 198, 27.7.2002, s. 1.

<sup>5</sup> Ú. v. ES L 268, 14.9.1992, s. 1.

<sup>6</sup> Ú. v. ES L 368, 31.12.1994, s. 33.

<sup>7</sup> Ú. v. ES L 125, 23.5.1996, s. 10.

<sup>8</sup> Ú. v. ES L 195, 24.7.2002, s. 15.

<sup>9</sup> Ú. v. ES L 293, 29.10.2002, s. 18.

<sup>10</sup> Ú. v. ES L 341, 22.12.2001, s. 29.

<sup>11</sup> Ú. v. ES L 198, 27.7.2002, s. 13.

dočasne možnosť vyvážať mliečne výrobky, a preto treba predĺžiť platnosť dovozných licencií vydaných v januári a júli roku 2002 v rámci kvóty č. 09.4554 v prípade Litvy a v rámci kvóty č. 09.4086 v prípade Slovinska do 3. júna 2003;

4) pred uskutočnením dovozu produktov pochádzajúcich z Lotyšska v rámci kvóty č. 09.4549 stanovenej v nariadení Rady (ES) č. 1362/2002 zo dňa 22. júla 2002, ktorým sa stanovujú niektoré koncesie v podobne colných kvót spoločenstva pre niektoré poľnohospodárske produkty a upravujú, ako autonómne a prechodné opatrenie, niektoré poľnohospodárske koncesie stanovené v Európskej dohode s Lotyšskom<sup>1</sup>, hospodárske subjekty, majitelia dovozných licencií vydaných na druhý polrok roku 2002, vykonávali reprezentatívne testy sušeného mlieka. Zistilo sa, že všetky zásoby sušeného mlieka, ktoré boli v tejto krajine k dispozícii, boli kontaminované chloramfenikolom a že príslušné vývozné podniky pred skončením lehoty platnosti licencií už neboli schopné dodať množstvo, na ktoré boli uzavreté zmluvy;

5) z tohto dôvodu treba predĺžiť platnosť dovozných licencií vydaných v júni roku 2002 v rámci kvóty č. 09.4549 na dovoz produktov pochádzajúcich z Lotyšska do 30. júna 2003;

6) opatrenia tohto nariadenia sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre mlieko a mliečne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### *Článok 1*

1. Odlišne od článku 16 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2535/2001 sa platnosť dovozných licencií vydaných v priebehu prvého a druhého polroka roku 2002 na dovoz produktov pochádzajúcich z Litvy v rámci kvóty 09.4554 a uvedených v prílohe I.B.9 uvedeného nariadenia končí dňom 30. júna 2003.
2. Odlišne od článku 16 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2535/2001 sa platnosť dovozných licencií vydaných v priebehu prvého a druhého polroka roku 2002 na dovoz produktov pochádzajúcich z Lotyšska v rámci kvóty 09.4549 a uvedených v prílohe I.B.8 uvedeného nariadenia končí dňom 30. júna 2003.
3. Odlišne od článku 16 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2535/2001 sa platnosť dovozných licencií vydaných v priebehu prvého a druhého polroka roku 2002 na dovoz produktov pochádzajúcich zo Slovinska v rámci kvóty 09.4086 a uvedených v prílohe I.B.10 uvedeného nariadenia končí dňom 30. júna 2003.

#### *Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť na tretí deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a bude sa priamo uplatňovať vo všetkých členských štátoch.

---

<sup>1</sup> Ú. v. ES L 198, 27.7.2002, s. 13.

V Bruseli 6. marca 2003

*Za Komisiu*  
Franz FISCHLER  
*člen Komisie*